

**Questa attrezzatura MEYER soddisfa interamente le norme di sicurezza CE.**

**Il certificato di conformità è spedito con l'attrezzatura. Il simbolo CE è riportato sulla targhetta del costruttore.**

### **Descrizione dell'attrezzatura e delle sue funzioni**

I posizionatori forche MEYER sono attrezzature per carrelli elevatori che muovono idraulicamente le forche del carrello entro la larghezza del proprio telaio.

Con l'utilizzo dei cilindri idraulici si può regolare idraulicamente lo spazio tra le due forche dalla posizione di guida del carrello.

Utilizzando dei cilindri idraulici si può aggiustare lo spazio fra le forche dal posto di guida dell'operatore sul carrello elevatore. L'apertura delle braccia si estende oltre la larghezza del telaio e del carrello elevatore.

Dopo la regolazione, una valvola di blocco nel circuito idraulico mantiene le forche in posizione.



**Attenzione! Non è permesso stringere una carico tra le forche.**

La distanza tra le forche deve essere regolata per permettere al carico di poggarsi correttamente sulle stesse ed assicurare così un trasporto sicuro.

Tipi di carico adatti:

- carichi su pallets
- carichi in recipienti, gabbie, vasche
- Carichi su piattaforme
- Carichi con un'altezza approssimativa di 100 mm:
  - Barre
  - Piastre, pannelli
  - Calcestruzzo
  - Tubi

Una movimentazione precisa del carico può essere raggiunta utilizzando la funzione di traslazione controllata idraulicamente.

(Funzione di traslazione: Movimento simultaneo di entrambe le forche nella stessa direzione destra o sinistra dell'asse longitudinale del carrello elevatore).

## Caratteristiche del carrello elevatore

Le dimensioni del carrello devono essere conformi alla Normativa ISO standard 2328. La tabella mostra la misura di tolleranza h3 per ciascuna classe (A) I modelli di pinza (B) corrispondono alle rispettive classi (A).

L'ultima colonna della tabella (C) mostra le pressioni idrauliche raccomandate.

- meno pressione = velocità di funzionamento debole e movimento non sincronizzato delle braccia
- pressione più alta = temperature dell'olio alte che causano una maggiore usura e caduta del rendimento nel sistema idraulico

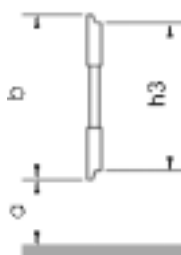
La larghezza della piastra del carrello elevatore deve essere almeno la stessa di quella del telaio posteriore del posizionatore forche.

Non è necessario installare una valvola di pressione regolabile nel circuito idraulico del carrello per "la chiusura delle forche".

La valvola di pressione regolabile causerà un cattivo funzionamento se installata tra la valvola del carrello elevatore e quella dell'attrezzatura e quando la pressione torna direttamente al serbatoio dell'olio idraulico.

Montaggio delle connessioni idrauliche alla piastra del carrello: (attrezzatura vista da dietro o seduti sul carrello)

- Posizionatore forche senza traslazione:  
le connessioni per il posizionamento delle forche si trovano sulla destra
- Posizionatore forche con traslazione:  
le connessioni per la traslazione delle forche si trovano sulla destra,  
le connessioni per il posizionamento delle forche si trovano sulla sinistra



A			B		C
Klasse ISO 2328	h3 mm	tol. mm	Typ		Hydr.-Vol. l/min.
2	381	- 1	6 - 0103		20 ± 5
			6 - 0104		30 ± 5
3	476	- 1,5	6 - 0106 / 6 - 0107		40 ± 10
			6 - 0109		50 ± 10
4	597	- 1,5	6 - 0110		60 ± 10
			6 - 0112 / 6 - 0114		60 ± 10

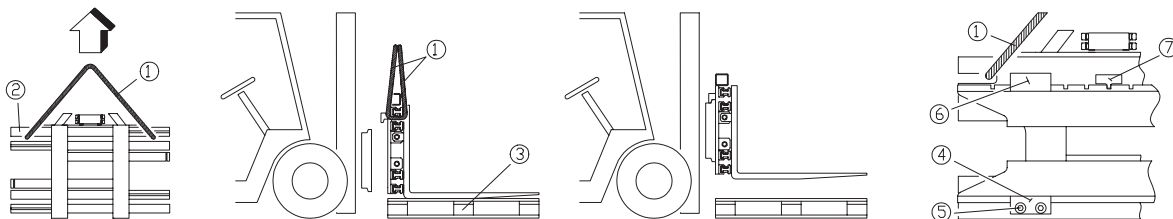
## Montaggio dell'attrezzatura



**Attenzione! Il montaggio dell'attrezzatura deve essere eseguito solo da personale qualificato!**

Fissare la fune ① intorno alla guida superiore ② Sollevare l'attrezzatura su un apposito appoggio ③ (pallet) Svitare i bulloni dei supporti inferiori e rimuovere i supporti inferiori ④ Posizionare il carrello sotto gli agganci superiori ⑥ in modo che la tacca centri la piastra del carrello ⑦ rimontare i supporti inferiori con gli appositi bulloni ④, stringere i bulloni dei supporti ⑤.

Connettere i tubi flessibili dell'alimentazione del carrello elevatore alla valvola del posizionatore forche.



## Operazioni di prova



**Massima pressione di lavoro = 120 bar**

Dopo il montaggio del posizionatore forche, provare tutti i movimenti senza carico. Il funzionamento dell'attrezzatura necessita di una quantità minima di olio. Verificare il livello dell'olio idraulico del carrello, ed aggiungerne se necessario. Per portare il sistema idraulico sotto pressione muovere le forche fino alle loro estreme posizioni e tenerle sotto massima pressione per circa 10 secondi. Controllare lo stato di tutti i sistemi idraulici ed eventualmente stringere in raccordi, se necessario. La verifica della portata di carico deve essere eseguita usando il massimo carico consentito per il posizionatore. Se l'utilizzatore ha generalmente solo piccoli carichi da portare, oppure se il carrello consente una portata di carico più bassa, allora utilizzare solo questi carichi per effettuare la verifica.

## Lavorare con l'attrezzatura



**Attenzione! Osservare le istruzioni operative e le precauzioni di sicurezza previste per il carrello elevatore.**

L'attrezzatura può portare solo carichi entro la portata massima al suo baricentro, entrambi sono riportati nella targhetta di identificazione dell'attrezzatura. Se sono indicate portate di carico più basse sulla targhetta del carrello con l'attrezzatura, allora queste saranno le portate massime di carico.

Tipi di carico adatti ed il loro maneggiamento si possono trovare nel capitolo "Descrizione dell'attrezzatura e le sue funzioni" (vedere pag. 1).

Prima di usare l'attrezzatura, assicurarsi che sia in condizioni di lavorare e che sia stata ispezionata per eventuali danni. Se si verifica un danno, l'attrezzatura non deve essere usata. Informare il supervisore responsabile.



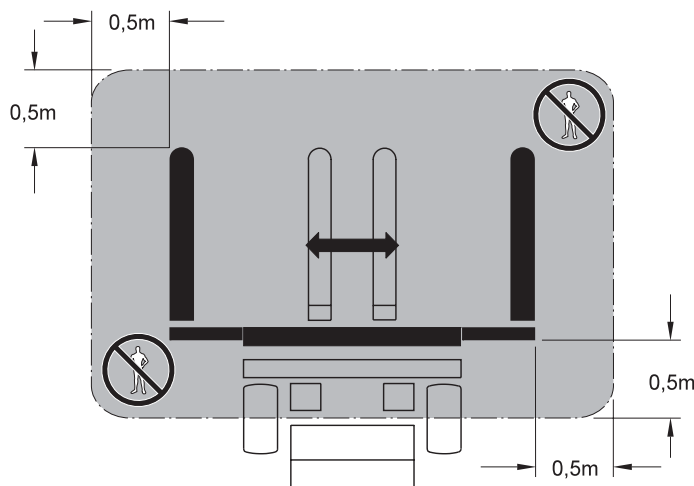
**Attenzione! Al fine di evitare ulteriori danni dopo un incidente, una persona qualificata deve controllare, attraverso una ispezione, tutte le parti dell'attrezzatura per quanto riguarda piegature, rotture e/o fratture.**

### Indicazioni di sicurezza

Durante le fasi di "apertura", "chiusura" e "traslazione" delle braccia, sono sempre presenti pericoli causati da movimenti bruschi ( per es. tra il carico e le braccia) e da rotture, l'area riportata nel diagramma deve perciò essere considerata come zona di pericolo.



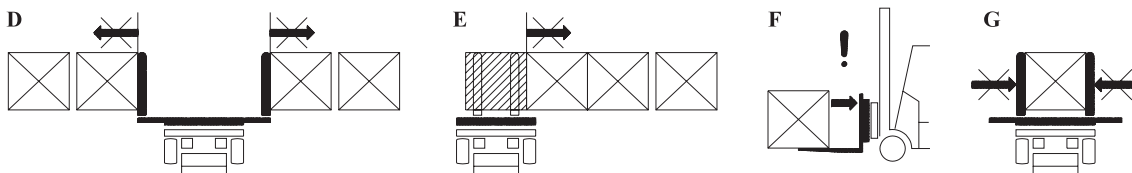
**Attenzione! Nessuno deve entrare nella "zona di pericolo" quando l'attrezzatura è in funzione. Se qualcuno entra nella "zona di pericolo" mentre l'attrezzatura è in funzione, allora tutte le operazioni devono essere interrotte.**



### Pericolo causato da errato utilizzo

I diagrammi D, E, F e G mostrano situazioni in cui l'attrezzatura viene utilizzata in maniera impropria.

- (D) Spostare i carichi lateralmente usando la funzione di "apertura" non è permesso. Questa funzione non è salvaguardata contro il sovraccarico di pressione, e quindi rende l'attrezzatura facilmente danneggiabile.
- (E) Spostare i carichi lateralmente usando la funzione "traslazione" non è permesso. Questa funzione non è salvaguardata contro il sovraccarico di pressione e quindi rende l'attrezzatura e le parti strutturali del carrello facilmente danneggiabili.
- (F) Per rendere sicuro il trasporto, il carico deve poggiarsi al tallone delle forche. Il carico nominale, se portato troppo avanti, sovraccaricherà l'attrezzatura, perché anche il centro di gravità si sposterà in avanti causando così il ribaltamento del carrello.
- (G) Non è permesso stringere il carico fra le forche del posizionatore.



## Istruzioni di manutenzione

Una manutenzione ad intervalli regolari allungherà la vita dell'attrezzatura. Le riparazioni fatte alle parti più importanti specifiche quali cilindri idraulici e valvole, devono essere eseguite solo da personale qualificato.



**Attenzione! Il sistema idraulico deve essere a pressione zero prima che si inizi qualsiasi operazione di manutenzione. Questo si può ottenere spengendo il carrello e muovendo al limite le leve di controllo corrispondenti. Getti di olio ad alta pressione possono causare gravi incidenti mentre si lavora su sistemi idraulici che sono ancora sotto pressione!**

### **Controlli regolari prima dell'uso:**

- Rotture negli elementi del sistema idraulico
- Danni ai cilindri idraulici e connessioni
- Usura e rottura delle braccia di carico



**Se qualcuno di questi difetti viene riscontrato, il posizionatore non può lavorare e deve essere immediatamente fatto presente al supervisore responsabile.**

### **Manutenzione mensile:**

- Pulizia dell'attrezzatura
- Esaminare le forche controllando che non ci siano deformazioni, usura e rotture, l'usura non deve superare il 10% dello spessore originale, questo spessore originale può essere misurato sulla sezione posteriore verticale della forca
- Lubrificare i profili porta forche con grasso di uso generale. Devi essere sicuro di non utilizzare un grasso che crea spessore o che con bassa temperatura si indurisce

### **Raccomandato:**

GLISSANDO 20 (DEA)  
RETINAX EP 2 (SHELL)  
GENERAL-PURPOSE Class 2



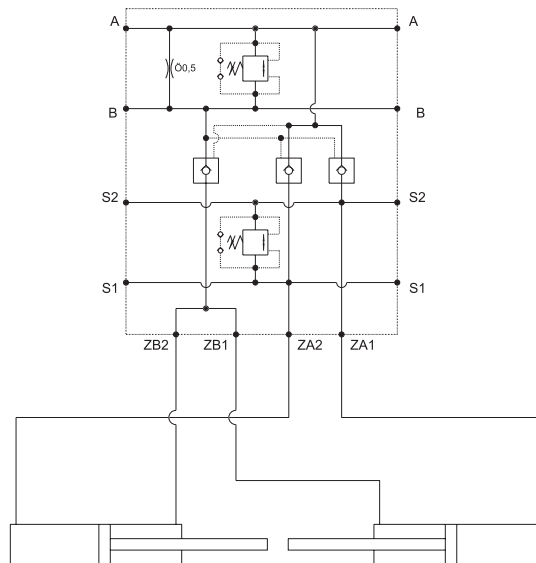
**Se vengono riscontrati difetti, questi devono essere immediatamente riportati al supervisore responsabile per le riparazione o sostituzione di elementi danneggiati dell'attrezzatura.**

**Attenzione! Fornire sempre il modello e il numero di serie dell'attrezzatura quando sono richiesti assistenza tecnica o parti di ricambio! (controllare la targhetta di identificazione)**

## Circuito idraulico

I riferimenti riportati sulla valvola idraulica hanno il seguente significato:

A	=	Apertura delle forche
B	=	Chiusura delle forche
S1 + S2	=	Traslazione destra e traslazione sinistra
ZA1+ZA2	=	Connessione cilindri al fondello
ZB1+ZB2	=	Connessione cilindri alla ghiera



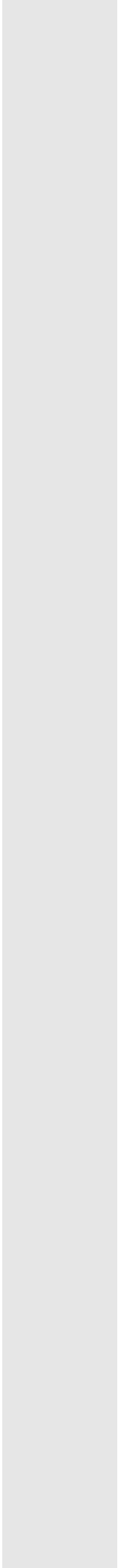
## Serraggio dei bulloni

Tutti i bulloni devono essere avvitati usando una chiave dinamometria. La torsione necessaria per bulloni di misure differenti e classi di resistenza è riportata nella tabella sottostante.



**Attenzione! Bulloni vecchi e usati devono sempre essere sostituiti con bulloni nuovi.**

Classi di resistenza è riportata				
Filetto	Force de résistance			Verbus Ripp
	8.8	10.9	12.9	100
M4	3,1 Nm	4,5 Nm	5,3 Nm	---
M5	6,1 Nm	8,9 Nm	10,4 Nm	10 Nm
M6	10,4 Nm	15,5 Nm	18 Nm	18 Nm
M8	25 Nm	37 Nm	43 Nm	37 Nm
M10	51 Nm	75 Nm	87 Nm	80 Nm
M12	87 Nm	130 Nm	150 Nm	120 Nm
M14	140 Nm	205 Nm	240 Nm	215 Nm
M16	215 Nm	310 Nm	370 Nm	310 Nm
M18	300 Nm	430 Nm	510 Nm	---
M20	430 Nm	620 Nm	720 Nm	---
M22	580 Nm	830 Nm	970 Nm	---
M24	740 Nm	1060 Nm	1240 Nm	---
M27	1100 Nm	1550 Nm	1850 Nm	---
M30	1500 Nm	2100 Nm	2500 Nm	---





## Targhetta dell'attrezzatura

### A - Disegno della targhetta con descrizione

<b>MEYER</b> Hans H. Meyer GmbH Gittertor 14 · D-38359 Salzgitter Tel. +49 - (0) 5341 803-0	Baujahr · Anno	Typ · Tipo
	Serien Nr. · nr. serie	
<b>ACHTUNG! · ATTENZIONE!</b> Tragfähigkeit der Kombination von Stapler und Anbaugerät einhalten.  La portata residua del carrello elevatore dovrebbe corrispondere alla portata dell' attrezzatura.	Tragfähigkeit · Portata	kg
	Lastabstand · Portata a baricentro	mm
 12345678901234567890	Eigengewicht · Massa	kg
	Eigenschwerpunkt Centro di gravità	mm
	Hydr. Arbeitsdruck Pressione di esercizio	max. bar
	Werk Nr.	

### B - Regole per la sicurezza

1. L'attrezzatura può essere usata solo da personale qualificato.
2. Utilizzare sempre l'attrezzatura per la sua funzione e sempre in condizioni di sicurezza.
3. L'attrezzatura deve essere utilizzata in condizioni buone e sicure.
4. Controllare l'attrezzatura sempre prima dell'utilizzo e controllare eventuali rotture o danni. Segnalare immediatamente al personale qualificato eventuali difetti riscontrati.

